



Galleries Distribution  
présente



SEMAINE  
DE LA CRITIQUE  
CANNES 2019  
FILM DE CLÔTURE

# SÉJOUR DANS LES MONTS FUCHUN

un film de  
Gu Xiaogang  
Durée : 2h30

Le 29 juillet au cinéma.

## **Distribution (France)**

ARP Sélection  
13, rue Jean Mermoz  
75008 Paris  
Tél : +33 1 56 69 26 00

## **Distribution (Belgique)**

Galleries Distribution  
26, Galerie de la Reine  
1000 Bruxelles  
Tél : +32 2 514 74 98

## **Presse (Belgique)**

Rodrigue Laurent  
rodriguelaurent@aol.com  
Mob : +32 496 69 59 12

[www.galleries.be/distribution](http://www.galleries.be/distribution)

[www.arpselection.com](http://www.arpselection.com)

[www.lecinemaquej aime.com](http://www.lecinemaquej aime.com)

## **Note d'intention du réalisateur**

*Durant l'été 2016, je suis retourné dans ma ville natale faire des recherches pour nourrir mon écriture. Dans mon souvenir, Fuyang était une petite ville tranquille et peu inspirante.*

*Mais plus j'y séjournais, plus j'étais surpris par les transformations constantes qui s'y produisaient.*

*Cet endroit humble est submergé par des bouleversements sociaux et économiques. En effet, la ville vient d'être intégrée à la municipalité de la ville de Hangzhou où s'est tenu le sommet du G20 en 2016. J'ai compris que j'avais de la chance d'assister à cette transformation immense et émouvante de la ville. Portée par ces courants, ces vagues de changement, chaque personne, chaque famille est profondément reliée avec son environnement qui affecte inévitablement le monde intérieur de chacun. C'est leur quotidien que le film révèle peu à peu, comme on déroulerait une peinture contemporaine, que j'intitulerais « Séjour dans les Monts Fuchun ».*

Gu Xiaogang

## **Synopsis**

Le destin d'une famille s'écoule au rythme de la nature, du cycle des saisons et de la vie d'un fleuve.

## **Entretien avec Gu Xiaogang**

*Réalisateur*

**Ceci est votre premier long-métrage. Pouvez-vous nous le présenter en quelques mots?**

En un instant, chaque rivière, chaque montagne, chaque homme, chaque femme est doté de dignité et de grâce.

**Quelle est l'idée de départ? Le film a-t-il directement à voir avec le célèbre tableau « Séjour dans les Monts Fuchun »?**

Mes parents possédaient un restaurant à l'endroit où fut peint le tableau. Mais la rénovation et la démolition de la ville ont contraint mes parents à finir leur carrière comme simples gérants de ce restaurant. Au départ, je voulais écrire une histoire qui commémorerait leur vie et ce restaurant. Je suis donc revenu dans ma ville natale afin d'y faire des recherches. Lorsque je me suis remis à vivre dans cette ville, j'ai constaté l'ampleur des mutations, ce qui a développé mon inspiration et m'a conduit à écrire une toute autre histoire.

La Chine et l'Occident ont leur propre esthétique artistique. Rien n'est mieux ou moins bien, il y a simplement des différences. La peinture occidentale cherche à exprimer l'espace, tandis que la peinture de paysage traditionnelle chinoise tente de capter le passage du temps afin de garder la trace de quelque chose d'universel : l'éternité du temps et l'infinité de l'espace.

Pour ce faire, il sacrifie parfois volontairement d'autres éléments, tels qu'une représentation

réaliste des ombres et des lumières. Huang Gongwang, le peintre de « Séjour dans les Monts Fuchun », ajustait constamment le point central de son tableau et construisait divers angles afin de créer une expérience visuelle complète et unifiée. Parfois ses points de vue se situent dans le ciel, parfois sur la terre, parfois dans la forêt. Il est totalement affranchi des chaînes de la peinture bi-dimensionnelle.

Les anciens déroulaient ces tableaux, lentement, dans un mouvement allant de droite à gauche. Le déroulement permet d'observer, au fur et à mesure, davantage d'images et de scènes. C'est un peu comme un film.

## **Où êtes-vous né ?**

Là où se déroule le film : à Fuyang, ma ville natale. Bien qu'elle ne soit qu'une petite ville du sud-est de la Chine, elle possède une grande richesse historique et culturelle. Le célèbre écrivain et poète Yu Dafu est originaire de cette région. Comme Huang Gongwang, il a créé une littérature inspirée des paysages de cette province. Aujourd'hui, Fuyang est devenu un district de Hangzhou, la capitale de la province du Zhejiang. La ville accueillera également les Jeux asiatiques de 2022.

## **Comment s'est déroulée l'écriture ?**

L'écriture est très similaire à la réalisation d'un documentaire. Je suis comme une caméra humaine

qui collecte des informations. L'écriture est comme le montage, sauf qu'en l'absence de matériel, je peux créer le mien.

Par le biais du cinéma, j'essaie de mettre la tradition au présent, sous une forme empirique, au lieu d'en faire un symbole, ou quelque chose de rétrograde. C'est naturel, amusant, revigorant et stimulant pour l'esprit. Mon professeur de calligraphie disait : « Ici, nous apprécions les choses occidentales, modernes, sauvages et en pleine croissance, mais nous pouvons également laisser nos esprits reposer dans une ère idéale. »

### **Comment avez-vous produit le film? Est-il difficile de nos jours de produire un film indépendant en Chine?**

Notre film fut tourné en deux ans. Au début nous avons eu beaucoup de difficulté à trouver une société de production, car beaucoup craignaient la longueur du tournage, étalé sur quatre saisons, en particulier avec un réalisateur dont c'était le premier film.

Moi, je savais que la ville était en pleine mutation. Je ne pouvais pas attendre. Alors, aussitôt le scénario terminé, j'ai commencé à tourner avec très peu d'argent, qui venait principalement de mes amis ou de prêts. La première année, nous avons remporté des prix en argent comptant dans le cadre de l'aide à projets de certains festivals. La deuxième année, j'ai rencontré Factory Gate Films qui m'a aidé à rembourser ma dette et qui est devenue

notre société de production. Nous avons terminé le tournage un an plus tard, avec Qu Jing Pictures et ma société Chu Xiao Films.

### **Comment avez-vous choisi vos interprètes, sur quels critères?**

J'ai choisi principalement des personnes originaires de la région. Ce sont ma famille et mes amis, ainsi que des locaux repérés dans la rue. Je suis persuadé que chaque kilomètre de paysage, chaque personnage, une fois représenté à l'écran, y gagne de la dignité, au fil du temps.

### **Avez-vous imaginé des scènes précises?**

Lorsque j'écrivais le scénario je m'inspirais de la vraie nature de ces personnages. Puis l'histoire s'est étoffée. Durant le tournage, le scénario a évolué, en fonction de l'évolution des situations, et du jeu de chacun.

### **Le tournage a donc eu lieu sur une longue période?**

L'histoire se déroule sur une année, il fallait donc tourner sur un an, afin que les personnages et les paysages évoluent selon les saisons. Mais, à cause des problèmes financiers et à cause du rythme éreintant pour les acteurs, j'ai finalement décidé d'étaler le tournage sur deux ans.

## **Avez-vous rencontré des difficultés particulières ?**

La plus grande difficulté restait le financement. En dehors de cela, comme c'était mon premier film, j'étais très idéaliste au départ. Mais face aux difficultés, il faut se confronter à la réalité. La passion risque constamment de s'user. Nous avons emprunté de l'argent à des amis pour terminer le tournage de l'été. Avant de rembourser la dette, nous avons commencé à nous préoccuper du tournage de l'automne. J'ai fait de mon mieux pour survivre au tournage d'automne, mais à peine terminé, le tournage d'hiver et de printemps débutaient. J'étais désespéré. La première année fut une véritable bataille avec le film.

Quand nous ne tournions pas, nous nous préparions pour la prochaine étape tout en restant en relation avec les acteurs, tout en priant chaque jour que tout le monde soit en sécurité et heureux. Nos acteurs avaient tous un travail. Par exemple, quand un pêcheur tournait, il prenait le temps de livrer du poisson à ses clients. Si nous avions besoin de lui, nous devions attendre qu'il revienne sur le lieu de tournage. Et comme le cycle de tournage était très long, certains acteurs étaient psychologiquement épuisés. Nous avons fait beaucoup d'efforts pour maintenir leur enthousiasme tout au long du tournage. Heureusement, avec l'aide de ma famille, le soutien de l'équipe de production et de l'équipe, tout s'est très bien fini.



## **Ce film est le début d'une trilogie?**

Oui, ce film en est le premier volume. Dans l'introduction de ce premier film, j'ai mis un indice qui concerne « La rivière du Printemps rejoint la mer de la Chine de l'Est à Qiantang ». Pour les films suivants, d'abord, il y aura un changement de décor, car nous irons le long du fleuve Yangtsé, faisant ainsi apparaître une nouvelle ville dans ce grand tableau qu'on déroule. Les films suivants raconteront de nouvelles histoires. Certains des personnages du premier film pourraient être développés dans la nouvelle histoire du second.

Cela ressemble beaucoup à la célèbre peinture chinoise : « Le long de la rivière pendant le festival de Qingming ». Cette peinture de cinq mètres de long montre l'aspect urbain de l'ancienne capitale chinoise et les conditions de vie des habitants de toutes les classes à cette époque. On y voit toutes sortes de gens, de plantes, d'animaux et de constructions. Il y a tellement de détails sur cette toile que vous pouvez passer des jours devant sans en faire le tour.

## Biographie

Gu Xiaogang est né à Fuyang petite ville rattachée à la municipalité de Hangzhou. Lors de ses études universitaires en Design de Mode et Marketing, il s'intéresse à la réalisation de films documentaires. Son premier long métrage, « Séjour dans les Monts Fuchun », a été tourné au cours de quatre saisons pendant deux ans. Il est sélectionné comme film de clôture de La Semaine de la Critique, au Festival de Cannes 2019. Ce film est le premier d'une trilogie.

## Fiche Artistique

Qian Youfa.....	Youfu
Wang Fengjuan .....	Fengjuan
Sun Zhangjian.....	Youjin
Sun Zhangwei.....	Youhong
Zhang Renliang.....	Youlu
Zhang Guoying.....	A-Ying
Du Hongjun.....	Mum
Peng Luqi.....	Gu Xi
Zhuang Yi.....	Jiang Yi
Sun Zikang.....	Kangkang
Dong Zhenyang.....	Yangyang
Zhang Lulu.....	Lulu
Mu Wei.....	Wang Wei

## Fiche technique

Réalisateur.....	Gu Xiaogang
Scénariste .....	Gu Xiaogang
Montage.....	Liu Xinzhu
Image .....	Yu Ninghui
.....	Deng Xu
Décors.....	Zhou Xingyu
Musique.....	Dou Wei
Costumes.....	Wang Lina
Son.....	Li Danfeng
.....	Ma Cong
Consultant artistique.....	Mei Feng
Chef de production.....	Li Jia
Chefs de production associés .....	Bai Yali
.....	Zhou Jiansen
Producteurs délégués.....	Huang Xufeng
.....	Zhang Qun
Producteurs .....	Song Jiafei
.....	Suey Chen
.....	Ning Xiaoxiao
.....	Liang Ying
Producteurs associés.....	Yang Xiaopeng
.....	Yu Yongyang
.....	Zhang Qiang
.....	Wang Lei

**Son**

5.1



**GALERIES DISTRIBUTION**

**Format**

1.85

**Dossier, photos  
& film annonce**  
téléchargeables sur

[www.galleries.be/distribution](http://www.galleries.be/distribution)